

Peru

Historias de Aeropuerto o
Venta de gato por liebre **4**
VI Congreso Nacional de
Ornitología **4**

Europa

Deutschland: Zusammen-
schluss der Renten-
versicherungsträger **5**
Schweizer stimmen für
Öffnung des Arbeitsmarktes
für EU-Bürger **5**
CDU/CSU mit knappem
Vorsprung zur grössten
Fraktion gewählt **5**
Deutsch zweitwichtigste
Fremdsprache in der EU **6**
Deutsches Programm von
DW-Radio wird reformiert **6**

Publi- reportaje

Bosch **7**



Café Altomayo **8**



Mythen und Legenden

Der Caci que von
Kanchiskucha **10**
El Caci que de
Kanchiskucha **10**



Tourismus

Es gibt es, das Paradies ...
Puerto Palmeras **11**



El Paraíso sí existe ...
Puerto Palmeras **11**



Baños del Inca: primer
balneario turístico del
norte del Perú **15**



Bildung

ACUPARI **16**
15 Jahre ACUPARI **16**
15 aniversario ACUPARI **16**



Colegio Max Uhle

Kindergarten
Tahuantinsuyo **17**



Centro de Educación
Inicial Tahuantinsuyo **17**
«Noche de estrellas» **18**
Baumpflanzaktion **19**
Plantación de árboles en
colegio estatal **19**



Vereini- gungen

Deutsch-Peruanischer
Hilfsverein **20**
Vereinsbüro **20**
Altersheim **20**
Mitgliedschaft **20**

Asociación de Ex-
Alumnos del Colegio
Alexander von Humboldt **20**
El Bosque de Humboldt **20**



Asociación Prolírica del Perú

Temporada de Opera **20**

Zum Lesen

Botschaft in Not **22**

Unterhaltung

El Oktoberfest en sus
inicios **25**



Oktoberfest en el Perú **25**



Deutsche Welle

TV-Programm
Programa de TV

Anzeigen

Zahnärztin Dr. Sophia
Behrens **2**
Dr. Med. Hilke Engelbrecht **2**
Dr. Mario de la Torre **2**
Salón Jeunesse **2**
Expertendämmung **2**
Amazon Explorama **2**
Lodges **5**
Bosch **5**
Birdwatching **6**
Café Altomayo **9**
El Paraíso existe ... **14**
Peru bereisen **21**
Oktoberfest Perú **26**

Peru-Spiegel Espejo del Perú

Setiembre de 2005
Distribución gratuita

Editorial:
Scardograf S.R.L.
Av. Rinconada del Lago 1145
La Molina, Lima 12
Tel./Fax: (51-1) 479-1977
http://www.peru-spiegel.de
media@peru-spiegel.de

Editores:
Erwin Dopf,
Laura Scarsi de Dopf

Derechos reservados.
La reproducción total o parcial
requiere de la autorización
escrita del editor

Colaboradores en este número:

Deutsch-Peruanischer
Hilfsverein
Deutsche Welle
Colegio Peruano-Alemán
Max Uhle
Informaciones de Austria
Österreich-Journal
Sophia Behrens
Salón Jeunesse
Boletín Turístico
Inka-Reisen - Peru Travel
Elizabeth Villiger
Partnerschaft Peru-Freiburg
Jürgen Huber
Asociación de Ex-Alumnos
del Colegio Alexander von
Humboldt
Octavio Zolezzi Chocano

Café Altomayo
Ricardo Huancaruna
Oktoberfest Perú
Sepp Schauburger
Dieter Schreiterer
Corporación Turística
Amazónica
Carlos González
Hildegard Willer
Pressedienst Deutscher
Bundestag
Hugo Sánchez Santome
Juan Carlos Rufasto
Asociación para el Rescate
del Ecosistema de Cajamarca
ACUPARI Language School
Natalie Hetzer
Johanna Seidl
Barbara von Merck
Asociación Prolírica del Perú

Web-Links

Carátula:



Wasserfall Ahuashiyaku /
Cataratas de Ahuashiyaku
Foto: Carlos González
Corporación Turística Amazónica

Los textos publicados reflejan la opinión del autor que no necesariamente es la de los editores